

# தமிழ்ஹோஜன்

தமிழ்ப்பண்ணை வெளியீடு: ஜஸ்ஸிங்கன் பொத்திருகூட சுந்தரம், நாமக்கல் கிணறு

மகாத்மா காந்தியதிகளின் வாரப் பத்திரிகை

39]

சென்னை—ஞாயிறு. ஜூலை 5, 1947.

[ வினி. அனு. 2

## மின் நுவதெல்லாம் பொன் அல்ல

இரவில் கிளான் ஆசிரமத்திலிருந்து மூலோரியைப் பார்த்தால் மலை மேலே மின்சார விளக்குகள் ஒரே வரிசையாக ஜோலித்துக் கொண்டிருப்பதைக் காண வாய். அங்கே வீடுகள் அழகானவை. மோட்டார் ரோடுகளும் ரிக்ஷா ரோடுகளும் மின்சார விளக்குகள் நிறைந்தவை. கடைகளில் கீழ் நாட்டு நாகரீக வஸ்துக்களும் மேல் நாட்டு நாகரீக வஸ்துக்களும் குவிந்து கிடக்கின்றன. சினிமாக்களும், நடனசாலைகளும் ஜக்ஜோதியாய் பிரகாசித்துக் கொண்டிருக்கின்றன. ஆனால் இந்த அழகான உக்கத்தை சுத்த மரக் கைகளும் ஜனக்கள் இருண்டு ஈரமான அறைகளில் முடங்கிக் கிடக்கிற்கள். அவற்களுடைய குழிசைக்குப் பக்கத்திலேயே பொதுஜனக் கக்கூஸ் களும் மூத்திர அறைகளும் கொண்டுகொண்றன. அங்கே மின்சார விளக்கும் கிடையாது. ஸ்நான அறைகளும் கிடையாது. அங்கே காண்பதெல்லாம் ஆழக்கும் ஆபாசமும் தான். துண்பமும் தயரமும் தான்.

கையால் வேலை செய்யாதவர்களும் அழுக்கைக் கையால் தொடாதவர்களுமான பணக்கார மக்களுக்கே ஸ்நான அறைகளும் தண்ணீர் குழாய் களும் முகம் கழுப் பொட்டிகளும் சோப்பும் துவாகைகளும் கிடைக்கின்றன. ஆனால் அவர்களுடைய கக்கூஸ்களையும் மூத்திரச் சட்டிகளையும் கூத்தும் செய்யவர்களும், சாக்கடைகளை கழுவுகிறவர்களும் அவர்களுடைய குப்பைகளைகளை சுமங்து கொண்டு போகிறவர்களுமான தோட்டிகளுக்கோ குளிப்பதற்கும் துவைப்பதற்கும் குடிப்பதற்கும் ‘வாளிடிப்போ’ மட்டும் தான் கிடைக்கிறது. இதை வாசிக்கும் நண்பரோ! இந்த “வாளிடிப்போ” என்றால் என்னவென்று தெரியுமா? தோட்டிகள் தங்கள் வேலைக்காக உபயோகப்படுத்தும் கக்கூஸ் பாளைகளையும் மூத்திர வாளிகளையும் கழுவுதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கும் தண்ணீர்க் குழாயும் சாக்கடையும் தான்.

மூலோரியிலுள்ள பணம் படைத்த சீமான்களே! சீமாட்டிகளே! நீங்கள் வேலை செய்யாமல் சுகமாக காலம் கழிப்பதற்காகவே இந்த தோட்டிகள் என்னும் வகுப்பார் உண்டாயிருக்கிறார்கள். என்னேடு வந்து உங்களுடைய அழகான வீடுகளைச் சுத்தமாக வழி சுகமாகவும் ஆக்கித் தரும் மனிதர்களுக்காக கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் குடிசைகளைப் பாருங்கள்.

அழகான வீதியிலிருந்து இந்தச் செங்குத்தான குறுகிய பாதை வழியாகச் செல்வோம். அந்தப் பாதையில் விளக்குக் கிடையாது. அதில் இரவில் போவது கஷ்டம். இதோ பாருங்கள், வரிசையாயிருக்கும் இந்தக் குடிசைகளை. மூலோரியில் இது மாதிரி இருப்பது வரிசைகள் இருக்கின்றன. நீங்கள் மூக்கைப் பிடிக்கின்றீர்கள். ஆம் அந்தக் குடிசைகளுக்குப் பக்கத்தில் இருப்பவை பொதுஜனக் கக்கூஸ்கள் தான். ஆனால் முதலில் இந்தக் குடிசை

களில் ஒன்றுள் எட்டிப் பாருங்கள். ஒன்றும் கண் ஆக்குத் தெரியவில்லை அல்லவா? அங்கே ஜன்னல் கள் இல்லை. உள்ளே கால் எடுத்து வைக்கக் கூட கிறதான். ஆனால் நீங்கள் உள்ளே வரத்தான் வேண்டும். அந்த ரொட்டியை மித்து விடாதிர்கள். கதவுக்குப் பின்னாலுள்ள அடுப்பில் அந்த அலங்கோலமான பெண் சமையல் செய்து கொண்டிருக்கிறீர்கள். இந்தப் பக்கம் வாருங்கள். அடுப்புக்கு மேலே கட்டித் தொங்கும் படுக்கையைக் கீழே தள்ளி விடாதிர்கள். அந்த படுக்கை எப்படி எரிந்து போகாமல் இருக்கிறதோ அது ஆச்சரியங்கான். இப்பொழுது உங்கள் கண்கள் இந்த இருட்டில் பார்க்கப் பழகி விட்டன. அதனால் அந்த மூலையை உற்றுப் பாருங்கள். அங்கே படுக்கைகளும், பழைய பெட்டி களும், கடைகளும் கந்தல் துணிகளும் கிடக்கின்றன. அவைகளின் மேல் மனித உருவும் படைத்தவர்கள் உட்கார்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். இந்த அறையின் வில்திர்னாம் எவ்வளவு என்று சொல்லுங்கள் பார்ப்போம். பதினைந்தடி நீளம் பத்தடி அகலம் தான். இதில் எத்தனை பேர் குடி இருக்கிறார்கள் தெரியுமா? ஆனும், பெண்ணும் குழந்தைகளுமாக பதினைந்து பேர். அடுப்பிலிருந்து வரும் புகை உங்களுக்கு மூச்ச முட்டுகிறது அல்லவா. கொஞ்சம் வெளியே போவோம் வாருங்கள். ஆனால் வெளியிலா வது நல்ல கார்ந்து உண்டா. குடிசைக்கு வெளியே அதை அடுத்துக் கெரிவது யாது? பொதுஜன மூத்திர அறைகளும் அவற்றிற்கும் கடுத்தாக பொதுஜன கக்கூஸ்களும் தான். பார்த்து போதுமென்று சொல்லாதிர்கள். இவ்வளவு தூரம் வந்தவர்கள் இறுதிவரைப் பார்த்து விடுவங்கள். கக்கூஸ்களுக்கு அப்புறம் இருக்கிறதே அதுதான் ‘வாளிடிப்போ’. அங்கே தான் தோட்டி வேலைக்குரிய வாளிகள் சுத்தம் செய்யப்படுகின்றன. உங்களுக்கு குடிக்க ஜலம் வேண்டுமா? இந்த ஜனங்கள் கொடுக்கக் கூடிய சிறந்த ஜலம் இதுதான். இங்கே தான் ஆன் களும் பெண்களும் குழந்தைகளும் ஸ்நானம் செய்கிறார்கள். துணி துவைக்கிறார்கள், குடிக்க ஜலம் எடுக்கிறார்கள். உங்களுக்கு ஒரு மாதிரியாக இருக்கிறதை வெளியே போதுமென்று தோன்றுகிறது தல்லவா? சரி போவோம். ஆனால் வாளிடிப்போ விற்கு அப்புறம் என்னும் ஒரு குடிசைக்குள் மட்டும் எட்டிப் பாருங்கள். உள்ளே கவனமாக கால் எடுத்து வையுங்கள். தளம் தாழ்ந்ததாக இருக்கிறது. ‘வாளிடிப்போ’விலுள்ள சாக்கடை ஜலம் ஜறி தளம் காரமாக இருக்கிறது. இங்கே ஒரு ஜனங்கள் இருக்கிறது. ஆனால் அதன் பக்கத்தில் போக வேண்டாம். சுவர் கீறி இருக்கிறது. இன்னும் இரண்டொரு நாளில் விழுந்தாலும் விழுந்துவிடும்.

நாம் பார்த்தது போதும். உங்களுடைய அழகான தோட்டங்களுக்கு மத்தியில் சுத்தமாக பெருக்கி வைக்கப்பட்டிருக்கும் பங்களாக கருக்குப் போவோம் வாருங்கள். செல்வம் கிறைந்து பளபன

வென்று மின்னும் மூலோரியின் மீது காணப்படும் இந்த கருமை சிறைந்த கறைகளைப் போக்குவரை இந்த குழிசைகளின் ஞாபகம் உங்கள் மனத்திற்கு அமைதியும் சமாதானமும்கொடுக்காமலிருக்குமாக!! கிளான் ஆசிரமம் — மீராபென்.

**ஆதிகால நாகரிகத்தை மேற்கொள்ளுங்கள்**  
சென்ற உலக யுத்தம் நடந்த காலத்தில் வெடிகுண்டுகளை ஆகாய விமானத்திலிருந்து கீழே எறிந்து நகரங்களை நாசமாக்கினார்கள். அப்பொழுது ஜனங்கள் பூமிக்கடியில் தோண்டிய குழிகளில் பதுங்கிக் கொண்டிருந்தார்கள். அதைக் கண்ட எழுத்தாளர் ஒருவர் மனிதன் மறுபடியும் குகைக் கால நாகரிகத்தை மேற்கொள்கிறுன் என்று கூறனார்.

ஒரு விருபர் இந்திய நகரமொன்றில் ஜனங்கள் வாழ்ந்துவரும் வாழ்க்கை முறையை வர்ணித்து எழுதி இருக்கிறார். இந்தியாவிலுள்ள மக்களேனும் குகைக்கால சிலைமையை விட்டு வெகு தூரம் முன் னேறி இருக்கிறார்கள் என்பதும் கிறிஸ்துவுக்கு சில நூற்றுண்டுகளுக்கு முன் ஆப்பிரிகாவிலும் மேற்கு ஆசியாவிலும் வாழ்ந்த ஆதிகால மக்களிடம் காணப்பட்ட நாகரிகத்தை அடுத்தவர்களாக இருக்கிறார்கள் என்பதும் விருபருடைய வர்ணனையிலிருந்து தெரி கிறது. அவர் கூறுவதாவது :—

“ஜனங்களின்டேயே பரஸ்பரம் நம்பிக்கைக் காணப்படவில்லை. ஏதேனும் புதிதாகத் தோன்றி புதிதாக தொல்கை கொடுக்க ஆரம்பிக்காவிட்டால் நாம் இப்பொழுது வாழ்ந்து வருவது போலவே இனி மேலும் வாழ்ந்து வருவோம்.

வியாபார ஸ்தலங்களில் குறிப்பிட்ட இடங்களில் போலீஸர் விறுத்தி வைக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள். விறுத்தக்கரும் மூல்விமகளும் கடைகளுக்கு வருகிறார்கள். ஆனால் மணிக்கணக்காக விறுதுகானாடுதான் சாமான்கள் வாங்கவேண்டியவர்களாய் இருக்கிறார்கள். வகுக்கணக்கான ரூபாய் பெறக்கூடிய சாமான்கள் வாங்கவும் விற்கவும் படுகின்றன. ஒரு சமூகத்தைச் சேர்ந்த கூலிகள் சாமான்களை ஒரு குறிப்பிட்ட எல்லையின் அருகில் கொண்டுபோய் மற்றச் சமூகத்தைச் சேர்ந்த கூலிகளிடம் கொடுக்கிறார்கள். மாலையில் தங்கள் வேலையை முடித்துக் கொண்டு விறுதுக்கள் தங்கள் விறுதுதானத்துக்கும் முல்விமகள் தங்கள் பாகிஸ்தானத்துக்கும் போய்விடுகிறார்கள். இவ்விதமாக ஒரு சமூகத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் மற்ற சமூகத்தாருடைய இடத்துக்குள் நுழையாமலே வியாபார காரியங்கள் நடந்து வருகின்றன.

இவ்விதம் கடைபெறுவதால் வியாபாரம் கெட்டுப் போகிறது என்பதில் சந்தேகமில்லை. ஜனங்கள் தாராளமாக கடை வீதிகளில் நடக்க முடியவில்லை. கூலிக்கு ஆள் கிடைப்பது கஷ்டமா யிருக்கிறது.

ஆகவே நாகரிகமானது இந்த சிலைமையிலிருந்து உயர்ந்த சிலைமைக்கு முன்னேறவேண்டும். சந்தை நாட்களிலாவது இரண்டு சமூகத்தாரும் எதிர் சமூகத்தின் இடங்களுக்குப் போகக்கூடியதாக இருக்கவேண்டும். அல்லது இல்லாம் மதம் அரேபியாவில் தோன்றுவதற்கு முன்னால் நடந்ததுபோல இரண்டு சமூகத்தாரும் வருஷத்தில் ஒரு காலத்தை பக்கம் பில்லாத காலமென்று குறிப்பிட்டுக்கொள்ள வேண்டும். இந்தமாதிரிச் செய்தால் இப்பொழுதுள்ள சிலைமையைவிட அது சிறந்ததேயாகும்.

மக்கமது நடிநாயகம் அங்கிய நாட்டாராருடைய உயிரையும், பொருளையும் பாதுகாப்பதற்காக மக்காவில் “ஹில்புல்பசல்” என்னும் பாதுகாப்புப் பட்டையை

எற்படுத்தி இருந்தார். அதுபோல் பக்கமையுள்ள காலங்களில் ஒரு வகுப்பார் மற்றொரு வகுப்பார் உள்ள இடங்களுக்குப் போகும்பொழுது அவர்களுக்கு பாதுகாப்புப்படை எற்படுத்தலாம். அது அடுத்தபடியான முன்னேற்ற மாகும்.

நாம் எவ்வளவு கேவலமான சிலைமைக்கு வந்துவிட்டோம். இதை ஒழிக்கவேண்டுமானால் இரண்டு சமூகத்தாரும் பரஸ்பரம் நம்பவும் அதனால் வரும் அபாயங்களுக்குத் தயாராக இருக்கவும் வேண்டும். வியாபாரமெல்லாம் நம்பிக்கையின் பேரிலே வேய நடந்து வருகிறது என்பதை வியாபாரிகள் அறிவார்கள். அப்படி நம்புவதால் அபாயம் நேரிடும் என்பதையும் அறிவார்கள். ஆயினும், நம்பிக்கையின் பேரிலேயே வியாபாரம் செய்து வருகிறார்கள். வெறும் வாக்குறுதியை நம்பி விலை யுபர்ந்த பொருள்களைக் கொடுக்கிறார்கள். இந்தமாதிரி நடப்பதால் பண நஷ்டம் ஏற்படவாம். இந்த நஷ்டத்தை பொருட்படுத்தாதது போலவே வியாபாரிகள் உயிர் நஷ்டத்தையும் பொருட்படுத்தாமல் இரண்டு சமூகத்தாரும் ஒன்று சேரும்படியாக வியாபாரம் செய்ப்பவேண்டும்.

கே. ஜி. எம்.

### சாந்தியும் சமாதானமும்

காங்கிரியின்டேயே பரஸ்பரம் நம்பிக்கைக் காணப்படவில்லை. ஏதேனும் புதிதாகத் தோன்றி புதிதாக தொல்கை கொடுக்க ஆரம்பிக்காவிட்டால் நாம் இப்பொழுது வாழ்ந்து வருவது போலவே இனி மேலும் வாழ்ந்து வருவோம்.

இவற்றை எல்லாம் பார்ட்டி பிரூர் மாகாணத்தில் உள்ள ஹாஸிரிபாக் என்னும் ஹாஸிலிருக்கும் திரு. ஓ. டபின்யூ பிரான்ஸில் என்பவர் காங்கிரியின்டேயே ஒரு கடிதம் எழுதி இருக்கிறார். அத்துடன் கல்கத்தாவில் அட்டுமியங்கள் நடந்த சமயத்தில் ஒரு கடவுள் பக்தர் எழுதிய கீழ்க்கண்ட ஆங்கிலச் செய்யுளையும் அனுப்பி இருக்கிறார். அந்தச் செய்யுளைன் பொருள் வருமாறு :—

இறைவனே எங்களுடைய துக்கம் சிறைந்த தேசத் திற்கு சாந்தியும் சமாதானமும் அருளும்.

சண்டையும் சச்சரவும் உண்டாகி புரையோடும் புண்களில் உம்முடைய சஞ்சிவியான அஞ்சனத்தை ஊற்றி அருளும்.

கடவுளே! ஒற்றுவழையால் உண்டாகும் ஆற்றல் எங்களுக்கு அதிகமாகத் தேவை. ஆனால் பறைகளை பதவி மோகம் ஆகிய வற்றின் வேர்கள் எங்கள் மனத்தில் ஆழமாகச் சென்றிருக்கின்றன. மக் கெவி யால் ஒருவர் கழுத்தை ஒருவர் வெட்டுகிறோம்.

ஆண்டவுனே! நாங்கள் எல்லோரும் உம்முடைய குழந்தைகள் அல்லவா? ஒரே கூடுமெபத்தைச் சேர்ந்த வர்கள் அல்லவா? இந்த உலக மாத்தையை முடித்த பன் எல்லோரும் உம்மிடம்தானே வந்து சேருவோம். ஆதலால் இந்த உலகத்தில் நாங்கள் சகோதரர்களாக இருந்துகொண்டு எல்லோருக்கும் பொதுவாக ஏற்படக்கூடிய நோய் துந்பம் அறியாமை ஆகியவற்றை கீக்க பாடுபடவேண்டுமல்லவா?

கடவுளே! பசியால் வாடுகிறவர்கள் உம்மை நோக்கி பரிதாபரமாக கதறுகிறார்கள். நோயால் சித்திர வதைச் செய்யப்படும் கோடிக்கணக்கான மக்களுடையத் துபரக்காரல் உம்முடைய காதுக்கு வந்து

எட்டுக்கின்றது. அகாலத்தில் மரணமாகும் மக்களின் துண்பக்குறியீடும் நீர் அலக்கியம் செய்வதில்லை.

ஐயோ கடவுளே! இந்த துக்கம் சிறைந்த நாடு ஒரு பெரிய சுடுகாடாக ஆகிசிட்டது. பாரததேவியின் புத்திரர்ஸ்ரூப் புத்திரிகளும் பலியிடப்படுகிறார்கள். கடவுளே! எல்லோரும் சேர்ந்து அன்பை ஹிருதயத் தில் ஏற்றிவைத்து உண்மையாக உழைத்தாலன்றி இந்த நாட்டை சந்தோஷமான நாடாகச் செய்ய முடியாது.

ஏன் மதமானது மக்களிடையே பிளவை உண்டாக்க வேண்டும்? அது எங்களை ஒன்றாகச் சேர்ந்து உம் மிடம் கொண்டுவரவேண்டிய சாதனமல்லவா? ஆம் நீர் அன்பாக இருக்கிறீர். அதனால் அது அன்பு செய்யும்படி கந்திக்க வேண்டியது அதன் பொறுப்பாகும்."

கே. ஜி. எம்.

### தேசியமாக்குதல்

பொதுஜன மந்திரி சபைகளிடம் ஏதோ கொஞ்சம் அதிகாரம் வந்திருக்கிறது. அப்படி அது வந்தது முதல் பலவகைத் தொழில்களையும் தேசியமாகக் கொண்டுமொன்ற பேச்சு அதிகமாகக் கேட்கப்படுகின்றது. ஆனால் தேசிய மாக்குவதின் உண்மையான நோக்கம் இது என்பது இன்னும் பலர்க்கு தெளிவாக விளங்கவில்லை என்று இப்பொழுது நடைபெறும் விவாதங்களிலிருந்து தெரிகிறது. தேசிய மாக்குதல் என்பது சம்பந்தமாக கவனிக்கவேண்டிய சில முக்கியமான தத்துவங்களைக் கூற விரும்புகின்றேன்.

தேசியமாக்க வேண்டுமானால் உண்மையான அதிகாரம் ஜனங்களிடம் இருக்கவேண்டும். முதன் முதலாக நம்முடைய காரியங்களை நாமே நடத்திக்கொள்வதற்கு வேண்டிய அனுபவம் அதிகமாக இருக்க வேண்டும். இந்த அனுபவத்தைக் கிராமத்து ஜனங்கள் சரியாக அமைக்கப்படும் பஞ்சாயத்துக்களின் மூலம் தங்களுடைய பொதுக் காரியங்களைக் கவனித்துக் கொள்வதின் மூலம் பெறலாம். இப்படி அனுபவம் பெறுகிறவர்கள், மின்னால் ஜில்லாக் காரியங்களை நிர்வகிப்பார்கள். அதன்பின் மாகாணக் காரியங்களை சிர்வகிப்பவர்களாகவும், சட்டங்களை இயற்றுகிறவர்களாகயும் ஆவார்கள். இந்த விதமாக நல்ல அஸ்திவாரத்தின் மேல் ஒழுங்காக நடத்தப்படும் மார்காண நிர்வாகமானது மத்திய அரசாங்கத்தைக் கிராமங்களின் நன்மைக்கு உகந்தவாறு நடக்கும்படிச் செய்யக் கூடிய சுக்கிய வாய்ந்ததாக இருக்கும்.

இந்த விதமாக பயிற்சிபெறும் தேச பக்தர்கள் கோடிக் கணக்கான மக்களின் நன்மையைத் தேடுவதையே தங்கள் மிருதம் கையியமாகக் கொண்டிருப்பார்கள். அப்படிப்பட்டவர்கள் தேசத்தின் அரசாங்கத்தை நிர்வகிக்கும் பொழுதுதான் உண்மையான தேசிய அரசாங்கம் ஏற்பட்டதாகக் கூற முடியும். அப்பொழுதுதான் தேசிய மாக்குதல் என்பது கோடிக் கணக்கான மக்களின் நன்மைக்கு உகந்ததாக அமையும்.

இப்படி கிராமத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு, கிராமத்துக்கு கட்டுப்பட்டதாகவும் இருக்கக் கூடிய மத்திய அரசாங்கம் ஏற்படாத வரை தேசிய மாக்குவதால் ஏழை மக்களுக்கு கண்மை ஏற்படாது. பணமுடையவர்கள் பண மில்லாதவர்களை இப்பொழுதை விட அதிகமாகச் சுரண்டுவார்கள். உதாரணமாக இப்பொழுது ஆகாய விமான போக்கு வரத்தை தேசிய மாக்கவேண்டும் மென்ற பேச்சு உண்டாகி

இருக்கிறது. இப்பொழுது அவைகளை கிராமத்து ஜனங்கள் உபயோகிக்க முடியாத சிலைமையில் இருக்கிறார்கள். அவர்களுக்கு அவை அவசியமில்லை. இப்பொழுது அவைகள், பணக்காரர் வசமே இருக்கின்றன. அவர்கள் தான் அவற்றை உபயோகித்து வருகிறார்கள். ஆதலால் ஆகாய விமானங்களை தேசிய மாக்கக் கர்க்கார் மேற் பார்வையில் நடத்துவதானால் அவைகளை பணக்காரருக்குச் சலபமாக கிடைக்கும் படி செய்வதற்காகச் சர்க்கார் தங்கள் பணத்தையும் நேரத்தையும் செலவு செய்ய வேண்டியதாகும். மற்ற பணக்காரர்கள், ஆகாய விமான போக்கு வரத்தை நடத்துவார்கள். அவர்கள் ஆகாய விமான நிலையங்களைக் கட்டுவதற்கும், பல ரோடுகளை போடுவதற்கும் தேசிய சர்க்கார் மேற் பார்வை என்ற வியாஜத்தின் மேல் சர்க்காருடைய உதவியைப் பெற்றுத் தங்கள் காரியங்களை எளிதாகச் சாதித்துக் கொள்வார்கள். சர்க்காரிடம் உள்ள பணங்களெல்லாம் ஏழை மக்களுக்கு நன்மை செய்வதற்காகவே உபயோகப் படுத்தப்பட வேண்டும். அவைகளை ஆகாய விமானப் போக்குவரத்தின் அபிவிருத்திக்காக உபயோகிக்கக் கூடாது. ஆகாய விமானப் போக்கு வரத்தை இப்பொழுது உள்ளது போலவே முதலாளிகள் நடத்தி வரட்டும். அந்த முதலாளிகள் பணக்காரர்கள். அவர்கள் மற்ற பணக்காரர்களைச் சரண்டுவார்கள். கிராமத்தை அடிப்படையாகக் கொண்ட தேசிய சர்க்கார் ஏற்படுகிற காலத்தில் இத்தகைய வசதிகளை தேசிய மாக்கிக் கொள்ளலாம்.

ஜே. ஸி. குமரப்பா.

### எது பெருமை?

“புஞ்சார்க்” என்னும் ஐரோப்பிய பழம் புவர் பல பெரியார்களின் சரித்திரங்களை மிக அழகாக எழுதி இருக்கிறார். அதை அறிஞர்கள் எல்லோரும் அதிகமாகப் புகழ்கிறார்கள். அவர் “கேட்டோ” என்னும் தொலியைப் பெரியாரைப் பற்றி எழுதியுள்ள சரித்திரத்தில் கீழ்க்கண்டவாறு கூறுகிறார் ;—

“மேனியல் கூழியில்” என்னும் ரோம் தேசத்து சேனதை மூன்று மூறை தமிழுடைய வெற்றிக்காக ஜனங்களால் கொண்டாடப் பட்டவர். அவருக்கு கிராமத்தில் ஒரு சிறு வீடு இருந்தது. அது “கேட்டோ” வினாடைய பண்ணைக்கு அருகில் இருந்தது. “கேட்டோ” அடிக்கடி அங்கே செல்வார். அந்த வீடு சாதாரணமாக இருப்பதையும் அங்குள்ள நிலம் மிகக் குறைவாக இருப்பதையும் கண்டார். என்ன? “ரோம் தேசத்து மிகப் பெரியார்களில் ஒருவர், மிகுந்த போர் வீரமுள்ள ஜாதியார்களை ஜெஹித்தவர். இத்தாலியில் வீரங்கள் என்பவரை தூரத்தியவர். மூன்று மூறை மகா ஜனங்களால் பாராட்டப்பட்டவர். இத்தகைய குடிசையிலிருந்து கொண்டு இவ்வளவு சிறிய சிலத்தில் பயிர் செய்து கொண்டு திருப்தியாக இருக்கிறே” என்று எண்ணி னர்.

இருநாள் சமிதி என்னும் ஊரிலிருந்து ராஜ தூதர்கள் வந்திருந்தார்கள். அப்பொழுது கூழியில் கிழங்குகளை அடுப்பில் வேக வைத்துக் கொண்டிருந்தார். அதைக் கண்ட தூதர்கள் அவருக்குத் தங்கத்தை காணிக்கையாகக் கொடுக்க விரும்பினார்கள். அவர் அதைப் பெற்றுக் கொள்ள மறுத்து விட்டார். அவர்களிறியதாவது :—

“இந்தக் கீழங்குகளை இரவில் உண்பேன். எனக்குத் தங்கம் எதற்காக? தங்கத்தை வைத்துக் கொள்வதை விட தங்கம் உடையவர்களை வெற்றி கொள்வதே அதிகப் பெருமை தருவதாகும்.”

# தமிழ் ஹரிஜன்

ஷாஸ்திர பிள்ளை, முதல் மூத்தே நடந்து வரும் சிலை.

ஜனவரி 5, நூற்று

1947

## வெளிச்சம் தெரிய ஆரம்பம்

வங்காள சர்க்கார், கிழக்குவங்காளத்திலுள்ள அகதி களுக்கு உதவி செய்வது சம்பந்தமாக மேற்கொண்டுள்ள கொள்கையை விளக்கிக் கூறுமாறு மகாத்மா காந்தி யடிகள் வங்காள பிரதம மந்திரி சுகர்வர்த்திக்கு கடித மெழுதி இருந்தார்.

பிரதம மந்திரி சுகர்வர்த்தி ரேடியோவில் கீழ்க் கண்டவாறு கூறினார்:—

“மகாத்மா காந்தி ஹிந்துக்களுக்கும் மூஸ்லிம்களுக்கும் இடையில் நல்ல உறவு ஏற்படுத்த விரும்புகிறார். வங்காள அரசாங்கத்தின் நோக்கமும் அதுதான். மகாத்மாகாந்தியின் நோக்கம் வங்காளத்தில் மட்டுமின்ற இந்தியாவின் மற்ற பகுதிகளிலும் சிறைவேற வேண்டுமென என்னுகிறேன். அந்தப் பகுதிகளில் சிறுபான்மை வகுப்பார் தங்கள் உயிருக்கு அஞ்சிவாழும் துக்காண் டிருக்கிறார்கள். ஆயரவிட்டு ஓடுவந்தவர்கள் பாதுகாப்புக்குப் போதுமான ஏற்பாடுகள் செய்யப்படாததால் திரும்பிப்போக பயந்து கொண்டிருக்கிறார்கள்.”

துள்ளப்பர் 27-ம் தேதி நடந்த பிரார்த்தனைக் கூட்டத்திற்கு, முன்வராத அளவு அதிகமான ஜனங்கள் வந்திருந்தார்கள். தூரத்திலுள்ள இடங்களிலிருந்து கூட ஆண்களும் பெண்களும் குழங்கத்தை களும் வந்து குழுமி இருந்தார்கள். கூட்டத்தில் பல மூஸ்லிம்களும் காணப்பட்டார்கள். பண்டிதநேருவை பார்க்க விரும்பியே அவர்களுக்கு வந்திருந்தார்கள்.

காந்தியடிகள் கூறியதாவது:—

“நான் என்னைச் சூழ்ந்து இருட்டு இருந்து கொண்டு டிருப்பதாகக் கூறப்பட பலர்க்கு விளங்கவில்லை என்று ஒரு நண்பர் என்னிடம் சொல்லிக்கொண்டிருந்தார். என்னுடைய திட்டத்தின் மூலமாக ஒனிலீசு ஆரம்பித்திருப்பதாக ஜனங்கள் என்னுக்குருக்கள் என்றும் அக்கிரமங்கள் நடந்த பிரதேசத்தில் ஜனங்களுக்கு கம்பிக்கை மெதுவாக உண்டாய்க் கொண்டிருப்பதாக அறிகுறிகள் தோன்றுகின்றன என்றும் அந்த நண்பர் கூறினார். சமூக ஒற்றுமையை உண்டாக்குவதற்காகச் செய்யவேண்டிய வேலை இது வென்று ஜனங்களுக்கு தெரிகிறுப்பதாகவும் சொன்னார். ஆனால் அவரும் அவரைப்போல் என்னுடைய கிறவர்களும் என் கருத்தைச் சரியாகக் கொள்ளவில்லை. என்னைச் சூழ்ந்து இருக்கும் இருட்டைப் போன்ற இருட்டு எந்தக் காலத்திலும் என்னைச் சூழ்ந்து இருந்தில்லை. என்னுடைய அஹிம்சை ஜீவாதாரமான சோதனைக்கு உள்ளாகி இருக்கிறது. என்னுடைய நோக்கம் சிறைவேறும்வரை வெற்றி பெற்றுவிட்டதாகச் சொல்ல முடியாது.

விழியப்போகும்பொழுதே இருட்டு அதிகமாயிருக்கும் என்பது உண்மையே. அப்படித்தான் எனக்கும் தோன்றுகிறது. ஆயினும் தூரத்திலுள்ள நண்பர்கள் அருணைத்தப் பெளிச்சத்தை காணப்பதாகக் கூறிய போதிலும் என்னைச் சுற்றி இருள் சூழ்ந்திருப்பதாகவே எனக்குத் தோன்றுகிறது.

பல வருஷங்களுக்கு முன் என்னுடைய நண்பர் ஒரு வர் பதஞ்சலியின் யோகாகுத்திரம் என்னும் நூலைப்பொழுதும் தமது சட்டமைப்பையில் வைத்துக் கொண்டிருப்பது வழக்கம். எனக்கு ஸம்ஸ்கிருதம்

தெரியாதபோதிலும் அந்த நண்பர் ஏதேனும் ஒரு சூத்திரத்தின் அர்த்தக்கைப் பற்றி என்னிடம் ஆலோசிப்பதற்காக அடிக்கடி வருவார். பரிசூர்ணமான அஹிம்சை ஏற்படுமானால் சூழ சிலையிலுள்ள பகை மையும் தீமையும் அடியோடு ஒழிந்து போகுமென்று ஒரு சூத்திரம் சொல்கிறது. அத்தகைய சிலையை இன்னும் உண்டாகவில்லை. ஆதலால் என்னுடைய அஹிம்சை இன்னும் இந்தச் சோதனையில் வெற்றி பெறவில்லை என்று கூற வேண்டியவுடைய பிருக்கிறேன். என்னைச் சுற்றி இன்னும் இருள் சூழ்ந்து கொண்டிருக்கிறது என்று கூறிய தற்கு இதுதான் காரணம்.

ஆயினும் வங்காள பிரதம மந்திரியின் ரேடியோ பிரசங்கத்தைக் கேட்ட பின் ஒரு சிறிது இருட்டினாடே வெளிச்சத்தைக் காண்பதாகத் தோன்றுகிறது.

வங்காளப் பிரதம மந்திரி நான் நடந்தபோகும் பொழுது எனக்கு பாதுகாப்பளிக்கப் போதாக கூறி இருக்கிறார். பாதுகாப்பு அளித்தால் அவர்தமது கடமையைச் செப்தவரேயாவார். இராஜாவும் போலீசும் என்னுடைய குடிசையைச் சுற்றி மிருதப்பட்டிருப்பதை அறிவேன். சில சமயங்களில் பரஸ்பரம் முகமன் கூறிக் கொள்ளவும் செய்கிறோம். அவ்வளவு தான் பிரதம மந்திரி செய்ய முடியும். அதற்கு மேல் கடவுள்தான் பாதுகாக்க வேண்டும்.

நான் குறைந்த நண்பர்களுடனேயே நடந்து போக எண்ணி இருக்கிறேன். மூஸ்லிம் நண்பர்களுடைய வீட்டில் தங்கவே உத்தேசித்திருக்கிறேன் என்னுடைய தேவைகளைக் குறைத்து விட்டேன். ஆகையால் பரம ஏழைகளாக உள்ள கிராம வாசிகளுங்கூட எனக்குத் தேவையானதை கொடுக்க முடியும். மூஸ்லிம்கள் விஷயத்தில் என்னுடைய மனத்தில் அன்பும் நட்பும் தவிர வேறு எதுவும் கிடையாது என்பதை சிருபித்துக் காட்டுவதற்காகவாவது நான் எவ்வித பாதுகாப்பும் இல்லாமல் போகவிரும்புகிறேன். என்னுடைய பிரயாணத் திட்டம் இரண்டொரு நாட்களில் முடிவு செய்யப்படும். திட்டம் தயாரானதும் அகை வங்காள பிரதம மந்திரிக்குத் தெரிவிப்பேன். அவருக்குத் தெரியாமல் எதையும் நான் செய்ய விரும்பவில்லை.”

## நம்பிக்கை உறுதியாதல்

ஹரிஜன் வாசகர்கள் தினசரி பத்திரிகைகளில் மகாத்மா காந்தி யடிகள் கீழ்க்கு வங்காளத்தில் செய்து வரும் வேலையை கவனித்து வருகிறார்கள் என்று நம்புகிறேன்.

அவர் அங்கு போயிருக்கும் நோக்கம் தேசமக்கள் இழந்துவிட்ட அஹிம்ஸா நம்பிக்கையை திரும்பப் பெறும்படி செய்வதற்காகவேயாகும்.

ஜனங்களிடம் நல்லதோ கெட்டதோ அசேக வழக் கங்கள் குடிகொண்டிருக்கின்றன. அவைகளை எல்லாம் மத சம்மதானவை என்றே எண்ணுகிறார்கள். வளையலோயோ குங்குமத் திலகத்தையோ உச்சிக்குடுமியையோ தாழ்யையோ இழந்துவிட்டால் ஆற்றெலைத்துயரம் அடைந்துகொடுக்கார். ஆனால் மதத் திடம் இருக்கவேண்டிய உண்மையான நம்பிக்கையோ ஜனங்களிடமிருந்து மறைந்துபோய் விட்டது. எதை நம்புகிறோமா அதற்காக தனித்து விற்கவும் தேவையானால் உயிர் துறக்கவும் தயாராக இருப்பதற்கு வேண்டிய சக்தியைக் கொடுக்காவிட்டால், அந்த நம்பிக்கையால் என்ன பயன்? நம்முடைய நம்பிக்கையை அசியாயமாகவும் ஆணவமாகவும் நக்கக் கொடுக்க வரும் எந்த சக்தியையும் எதர்ப்பதற்கு வேண்டிய சுயமரியாதையும் யாராலும் வெல்லமுடியாத மனோதையிமும் உண்டாக்குவதே உண்மை

யான நம்பிக்கையின் லக்ஷ்யமாகும். அத்தகைய சக்தியை உண்டாக்க முடியாவிட்டால் அப்பொழுது அது சௌகரியமான காலத்தில் அனுஷ்டுத்தக்கக்கூடிய அர்த்தமற்ற மதா னுஷ்டானங்களாக இழிந்த விலையை அடைந்துவிடும். அந்த வழக்கங்கள் எவ்வித பயனும் அற்றவை. நாள்நடவில் மனச் சோம்பலால் ஜனங்கள் அவைகளை தாங்களாகவே விட்டுவிடுவார்கள். இப்பொழுது நாகரிகமான ஆண்களும் பெண் களும் வளையலையும் குங்குமத் திலகத்தையும், உச்சிக் குடுமியையும், தாடியையும், நெற்றியிலிடும் மதச் சின்னங்களையும் விட்டுவிட்டார்கள். ஆதியில், உறுதி யான ஆக்ம நம்பிக்கைதான் இந்த வழக்கங்களை வாழ்வின் புரச் சின்னங்களாக சிருஷ்டித்தது. ஆனால் ஜனங்கள் அகத்திலுள்ள நம்பிக்கையை இழுந்துவிட்டால் புறக்கிலுள்ள சின்னங்களை மட்டும் வைத்துக் கொண்டிருப்பதால் ஆக்ம லக்ஷணம் அனுவளவும் உண்டாகப் போவதில்லை.

ஆகவே இழுந்துபோன நம்பிக்கையைத் திரும்பப் பெறுவதே அடிமைகளின், அதிலும் விசேஷமாக பெண்களின் முக்கிய பிரச்சினையாக இருக்கிறது. சீக்கொளாத்துதல் கொள்ளினால் இடுதல் கடத்திச் செல்லுதல் கற்பழித்தல் பலாத்காரமாக மத மாற்றம் செய்தல், போன்ற துர்க்கிரத்தியங்கள் உகைத்தில் இப்பொழுது நடக்கும் புதிய சம்பவங்கள் அல்ல. இந்தியாவிலும்கூட இவைகள் பல சமயங்களில் நடந்திருக்கின்றன. பஞ்சாபில் ஜாலியின்வாலா படு கொலை நடந்த வாரத்தில் போலீஸ்ம் ராணுவமும் செய்த அட்டுழியங்கள் கிழக்கு வங்காளத்தில் நடந்த அட்டுழியங்களைவிட மோசமானவைகள் அல்ல. பஞ்சாபில் கஷ்டப்பட்டவர்கள் சாதுவான வங்காளி ஹிந்துக்களைவர். போர் வீரமுடைய ஹிந்துக்களும் மூல்லிமகளும், சீக்கியர்களுமான பஞ்சாபிகளே ஆவார். 1942, 1944-ல் அடக்கு முறைக் கொடுமைகள் நடந்தபொழுது பெண் களுக்கு இதே விதமான மானக் கேடுகள் செய்யப் பட்டன. அதை “சீமூர்” என்னும் இடத்தில்தான் நடந்தன என்று என்ன வேண்டாம். இன்னும் அநேக இடங்களில் நடந்திருக்கின்றன. திரு. பன்ஸாலி உண்ணுவிரதமிருந்தால் “சீமூர்” பிரசித்தி அடைந்தது அவ்வளவுதான்.

இப்படி அட்டுழியங்கள் நடந்த ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்தையும் கவனி த்தால் பெண்களைப் பாதுகாக்க ஆண்களுக்கு மனோதையியல்கையே தவிர உடல் பலமிருக்கத் தத்தான் செய்தது என்பது தெரியவரும். உடல் பலம் இல்லாவிட்டாலும் மனோதையியிருந்தால் பெண்களும் அக்கிரமி களை, ஏதிர்த்து நிற்க முடியும். ஆனால் பெண்களுக்கும் அந்த மனோதையியல்கை என்று தெரிகிறது. ஆண்களுக்கு உடல் பலமில்லாவிட்டால் பெண்களுக்கு எப்படி உடல் பலமிருக்கப் போகிறது. ஆண்களுக்கு மனோதையியல்லாவிட்டால் அவர்களுடைய பெண்களை ஆண்டவன்தான் காப்பாற்ற முடியும் என்பது தெளிவாகும். ஒரு வராலும் காப்பாற்ற முடியாது என்று கூறுவதற்குப் பதிலாகவே நான் ஆண்டவன்தான் காப்பாற்ற முடியும் என்று கூறுவதாக என்ன வேண்டாம். கொடுங்கோல் மன்னர்கள் அழிக்க விரும்புவதும் லக்ஷ்யத்துக்காக உயிர்துறப்போர்களைச் சிருஷ்டிப் பதுமான ஆக்ம சக்தி ஒன்று இருக்கின்றது. அதுதான் அவர்களைக் காப்பாற்ற முடியும் என்றே கூறுகிறேன்.

காந்தியடிகள் இத்தகைய அசையாத நம்பிக்கையை பெறும்படி செய்வதற்காகவே தமிழ்முடைய வாழ்வு முழுவதையும் அர்ப்பணம் செய்திருக்கிறார். அவர் 25 வயது வாலிபராயிருந்தபொழுது ராஜ

கோட்டிலிருந்த அரசியல் எஜன்டு அவரை அவமானத்துக்குள்ளாக்கினார். அன்றுதான் காந்தி அடிகள் நம்பிக்கை இழுந்துவிட்டதை முதல் முதலாக உணர்ந்தார். அவமானத்தை தனியாக கவனித்தால் அது ஒரு சிறு அற்ப விஷயமாகும். ஏதோ ஒரு உத்தியோகஸ்தர் முட்டாள் தனமாக மூட்டுத் தனமாக நடந்து கொண்டாரென்று தள்ளிவிடக் கூடிய தாகும்.

இந்த விஷயத்தைக் கேட்டபொழுது பம்பாயின் கேசரி என்ற புகழ்பெற்ற சர் பெரோஷா மேத்தா கூட மேற்கொண்டு ஒன்றும் செய்ய வேண்டாம் அதை மறந்து விடுவங்கள் என்றே போசனை சொன்னார். காந்தியடிகள் அப்படியே செய்தார். அந்தச் சமயம் அவரால் வேறு எதுவும் செய்திருக்க முடியாது. அதன்பின் அவர் தமிழ்முடைய வாழ்வில் அதைவிட பெரிய அவமானங்களை ஏற்றுக்கொள்ளக் கற்றுக்கொண்டிருக்கிறார். ஆனால் அவர் அதை மறக்கவில்லை. அதை எதிர்ப்பதற்கான சரியான வழி என்ன என்பதை அன்று முதல் தேட ஆரம்பித்தார்.

தென் ஆப்பிரிகாவிலிருந்தபொழுது ஒருஞர் பொது ஜன கோச்சு வண்டியில் ஏறியபொழுது அதன் வெள்ளைக்காரக் கண்டக்டர் கருப்பு மனிதன் ஏறக் கூடாது இறங்கு என்று சொன்னான். காந்தியடிகள் இறங்க மறுக்கவே அவன் அவரை பலமாக அடித்தான். அப்பொழுதுதான் அவருக்கு அவர் தேடியவழி புலனுயிற்று. எப்படி தேங்காயை யடித்து உடைத்தால் உள்ளேயுள்ள இனிய பருப்பு வெளிப்படுமோ அதுபோல் அந்தக் கண்டக்டர் அடிக்க அடிக்க அவருடைய அகத்தே பிருந்த ஆன்மசக்தி வெளிப்படலாயிற்று. ஒருவளை அடிக்கலாம், கொல்லலாம், ஆனாலும் அவன் இஷ்டப்படாவிட்டால் அவளைப் பணியவைக்க முடியாது என்பதைக் கண்டார். மரணம் சித்திரவதை பொருள் நஷ்டம் முகவிய பயங்கள்தான் மனிதனை தன் னுடைய சுதந்திரத்தையும் கொள்கையையும் விட்டு விடும்படியாகச் செய்கின்றன. அந்த பயத்தை மட்டும் கீக்கிவிட்டால் தனித்து சின்றுலும் ஒரு சேணைக்குள்ள பலத்தைப் பெற்றுவிட முடியும். அந்த பயமட்டு மிருக்குமானால் பயிற்சி பெற்ற போர் வீரர்கள் கூட எவ்விதமான மானபங்கத்தையும் வாய் பேசாமல் ஏற்றுக்கொள்வார்கள். வங்காளத்திலும் பிரஹரிலும் உள்ள ஜனங்கள் எப்படி பயந்து போய் ஓடினர்களோ அதுபோல் பயந்து ஓடவும் செய்வார்கள்.

காந்தியடிகள் இவ்விதமாக ஆக்ம நம்பிக்கையை கண்டு பிடித்ததும் அதைத் தென் ஆப்பிரிக்காவிலுள்ள ஆண்களிடமும் பெண்களிடமும் உண்டாகும்படி செய்தார். அது விஷயத்தில் அவர் எவ்வளவு தூரம் வெற்றி பெற்று என்பதை அவருடைய விரோதியான தளபதி ஸ்மய்ட்ஸ் கூறுவதிலிருந்தே அறிந்து கொள்ளலாம். தளபதி கூடுவதாவது :—

“காந்தி ஒரு புது முறையைக் காட்டினார். அவர் அதைப் பிடித்து இந்தியாவில் அனுஷ்டுத்துக் காட்டி உலக பிரசித்தி அடையும்படி செய்திருக்கிறார். எந்தக் காரியத்தையும் முன் கூட்டித் திட்டம் போட்டு அந்த திட்டப்படியே நடத்துகிறார். நான் சட்டத்தையும் ஒழுங்கையும் பாதுகாக்கவேண்டிய பதவியிலிருக்கிறேன். பொது ஜனங்களுடைய ஆதரவில்லாத சட்டத்தை சிறைவேற்றி வைக்கவேண்டிய கேவலமான சிலைமையில் இருக்கிறேன். கடைசியில் தோல்வி அடைந்து சட்டத்தை ரத்து செய்கிறேன். அவரே வெற்றி அடைந்தார். இது மட்டுமன்று. அவர் எது செய்தாலும் மனிதப் பண்பு உடையதாகவே இருக்கின்றது. கிறையினிருந்த பொழுது ஒரு ஜோடி கால்வ

செருப்புகள் நைத்தார். விடுதலை பெற்றதும் அவற்றை எனக்கு அளித்தார். நான் பல வருஷங்களாக அதை உபயோகித்தேன்"

"புதிய முறை" என்றதும் சாத்வீக சட்டமறப்பு ஒத்துழையாமை வரிகொடாமை, போன்ற விஷயங்கள் என்று எண்ணிலிடலாகாது. அப்படி எண்ணிலும் அது புள்ளத்தை விட்டு அதன் அட்டையைப் போற்றுவது போல்வதாகும். குங்குமத்திலகும் வளையல்களும் ஒரு பெண்ணை கூமங்கில் என்று காட்டுதற்குரிய புற சின்னங்களாக இருக்கின்றன. அதுபோல்தான் சாத்வீக சட்டமறப்பு போன்ற விஷயங்களும் வெறும் புறச்சின்னங்களே யாரும். சாத்வீக சட்ட மறுப்பு முறைமட்டுமே குதிரை மீத ஏற்ற போலீஸர் சவுக்கால் அடித்தாலும் தேசிய கொடியை விட்டு விடாமல் பிடித்துக் கொள்ளக் கூடிய சக்தியை பம்பாயிலுள்ள பெண்களுக்கும், போலீஸ்காரர்கள் தலையைப் பிடித்து இழுத்து அடிமேல் அடி அடித்தபோது அதை தாங்கிக்கொள்ளக் கூடிய சக்தியை பேர்வதினுள்ள பெண்களுக்கும் கொடுத்திருக்க முடியாது. இது மாதிரி எத்தனையோ உதாரணங்கள் கூறலாம். ஜனங்கள் தங்களுடைய ஆதம் சக்தியை உணராத தால் தான் அவர்கள் மற்ற சந்தர்ப்பங்களில் தங்களுக்கு இழைக்கப்பட்ட கொடுமைகளையும் மான பங்கங்களையும் வாய் பேசாமல் அநுபவித்து வந்திருக்கிறார்கள்.

ஒரு சமூகத்தார் சராளமானவர்களாகவும் மற்றச் சமூகத்தார் வெகு சிறாகவும் வசிக்காத கிராமத்தை காண முடியாது. வெகு சிறாக உள்ளவர் மதத்தை மாற்றிக் கொள்ளப் பிரியப்படா விட்டால் தங்கள் கிராமத்தை விட்டு வெளியேறி விடவேண்டியது அவசியம் தானே? மதத்தை மாற்றிக்கொள்ள விரும்புகிறவர்கள் வசிக்குமிடத்தை மாற்றிக்கொள்வதும் அவசியமா? அப்படியானால் ஒரு மதத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் மற்றிருக்க மதத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் வசிக்குமிடத்திற்கு போகவேண்டுமானால் போலீஸ் பாதுகாப்புவுடன் தான் செல்வேண்டும் என்று அர்த்தபடுமல்லவா? ஆம் என்று சென்னால் மனித கொரவு உணர்ச்சியுள்ள மனிதன் எவனும் அதை ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது. பசுக்களும் ஏருமை களும் கூட ஒன்றுக் கேட்கிறது ஒன்றுக் கூடுத்துக் கொள்கின்றன. புருக்கள் சிட்டுக்குருவிகள் போன்ற பகுதிகள் கூட பயமில்லாமல் ஒன்றுக் கேட்க மேய்கின்றன. அப்படி இருக்க மனிதன் மிருகங்களையும் பகுதிகளையும் விட கேவலமான சிலைமையை ஏற்றுக் கொள்ள சம்மதிப்பானு? இது விஷயத்தில் ஏதோ ஒரு தவறு இருக்கிறது. அதைக் கிருத்தி ஆகவேண்டும். பல மதங்களைச் சேர்ந்தவர்களாக இருந்த போதிலும் எல்லோரும் பயமில்லாமல் பிறர் பாதுகாப்பில்லாமல் வசிக்கக் கூடிய சிலைமையை உண்டாக்க வேண்டும். தனி மனிதனுக்கு அப்படி வசிப்பதற்கு மனைதையியம் இல்லாவிட்டால் அவனுடைய ஆக்ம் நம்பிக்கையில் ஏதோ ஒரு தவறு இருக்கிறது. மற்ற மதவைகள் அவனைத் தங்களிடையே வசிக்கக் கூடியதிக்காவிட்டால் அவர்களுடைய ஆக்ம் நம்பிக்கையிலும் ஏதோ தவறு இருக்கிறது. இரண்டு பேருடைய நண்மைக்காகவும் ஆக்ம் நம்பிக்கையை பகிதாகக் கண்டு பிடித்தாக வேண்டும்.

காங்கியடிகள் இப்பொழுது கிழக்கு வங்காளத்தில் தேடிக்கொண்டிருப்பது இதுதான். பிறர் பாதுகாப்பிறுந்தால்தான் உயிர் வாழ முடியும் என்ற எண்ணால்தை ஜனங்களிடமிருந்து ஒழித்துக் கீரவேண்டும்.

எந்தச்சமயத்திலும் தங்களைப் பாதுகாக்கக் கூடிய சக்தி தங்களிடமே இருக்கிறது என்ற எண்

ணத்தை உண்டாக்க வேண்டும். அந்த எண்ணம் உண்டாய் விட்டால் அவர்கள் எதைத் தங்கள் புனிதமான பொக்கியுமாக என்னுகிழுர்களோ, அதை நிலை நாட்டுவதற்காக எவ்விதத் தியாகம் செய்யவும் தயாராய் இருப்பார்கள்.

"எந்த நிமியமும் உயிரைத் துறக்க சித்தமாயிருக்கும் மன உறுதி யுடையவன் உலக முழுவதும் எதிர்த்து வந்தாலும் வென்றுவிட முடியும்" என்று ரொமைன் ரோவண்டு என்னும் பிரஞ்சு பெரியார் கூறுகின்றார்.

நான் கலாசாலையில் பழத்த பொழுது அடிக்கடி கேட்ட ஒரு கீத்தின் பல்லவி என் லூடையமனத்தில் இன்னும் அழியாமல் இருந்து கொண்டிருக்கிறது. அது வருமாறு:—

தியாயத்தைப் பேசத் துணிவு கொள்.

தனியே விற்கத் துணிவு கொள்.

உறுதியான லக்ஷியம் உடையவனு யிருக்கத் துணிவு கொள்.

அந்த லக்ஷியத்தை அணைவருக்கும் அறிவிக்கத் துணிவு கொள்.

கே. ஐ. எம்.

### பயத்தை ஒழியுங்கள்.

ஸ்ரீ ராம் பூரில் காங்கியடிகள் 24-ம் தேதி மார்ச் கட்டிய பிரார்த்தனைக் கூட்டத்தில் அதிகமான ஜனங்கள் வந்திருந்தார்கள். சிலர் பக்கத்துக் கிராமங்களிலிருந்து பஜனை கோஷ்டியாக வந்திருந்தார்கள் சிலர் சிட்டகாங், சிலரெல்லைத், ஆசிய இடங்களிலிருந்தும் வந்திருந்தார்கள். அவர்களில் ஒருவர் கீதம் பாடிய பின் காங்கியடிகள் கூறியதாவது:—

"அக்கிரமிகள் கைது செய்யப் படாவிலிருப்பதால் ஜனங்கள் பயத்தை நிக்க முடியாமலிருப்பதாக எனக்கு கடிதங்கள் வந்து கொண்டிருக்கின்றன. இது உண்மையாயிருக்கலாம். ஆயினும் ஜனங்கள் மனைதையிற்கதைக் கொண்டுத் தங்கள் வீடுகளுக்குத் திரும்பிப் போக வேண்டு மென்றே யோசனை கூறு கிடேன்.

வீடுகளை மறுபடியும் கட்டுவதற்கு சர்க்கார் கொடுப்பதாகச் சொல்லும் தொகைகள் சாதாரணமான குடிசை கட்டுவதற்குக் கூட போதாதன்று பலர் கூறுகிறார்கள். ஜனங்கள் தங்கள் வீடுகளுக்குத் திரும்பிப் போக வேண்டு மென்று சர்க்கார் விரும்புவதால் அவர்கள் என்றே நம்புகிறேன். ஆயினும் அகதிகள் சர்க்காரை எதிர் பாராமல் சமாளித்துக் கொள்ள வேண்டு மென்பதே என்னுடைய விருப்பம். தனக்காக எதையும் இரவாதவரையும் பாதுகாப்பிற்காக பிறர் உதவியை தேடாதவரையும் நான் கொரவிப்பேன். என் கீன் நம்பினால் ஒரு ஒடிந்த கழியை பிடித்துக் கொண்டு நடப்பது போலவே இருக்கும். உண்மையான பாது காப்பு தங்களிடத்திலுள்ள ஆத்மபலத்தை நம்புவதே யாரும். அதாவது கடவுளை நம்புவது தான் பயனுள்ள பாதுகாப்பு. அடக்கு முறைக்குப் பணியும் பொழுது தான் அடக்கு முறை செழித்து வளரும் என்ற ரகசியத்தை நிங்கள் உணர்ந்து கொள்ள வேண்டும். உங்களுடைய விருதுக்கிளிந்து பயத்தை ஒழித்து விட விடுவிரீர்களை யாராலும் நக்கக் கூடியாது. உங்களை நக்கக் கண்களை விரும்பவும் மாட்டார்கள்."

### கிறிஸ்து ஜயந்தி.

திலம்பர் 25-ந்தேதி கிறிஸ்து பிறக்க தினம். அன்று மகாத்மா காந்தியடிகளுக்குப் பல தேசங்களிலிருந்து வாழ்த்துச் செய்திகளும் பரிசுகளும் வாஞ்சு சேர்ந்தன.

ராஜகுமார் அயிர்த்தெகளிரை பைசிலிலிருந்து பல சாரமான பகுதிகளை தனியாக எடுத்து எழுகி இருந்த புல்தக்தை பல வருஷங்களுக்கு முன் காந்தியடிகளுக்கு அனுப்பி இருந்தார். அதிலிருந்து சில பகுதிகளை ஆசிரியர் சிரமல் போன்ற காந்தியடிகளிடம் வாசித்தார்.

அதன் பின் காந்தியடிகள் பிரார்த்தனைக் கூட்டத்தில் பேசியதாவது :—

“சகல மதங்களும் சரிசமானமான அந்தஸ்து உடையவை என்பது என்னுடைய நம்பிக்கை. கிறிஸ்தவர்கள் ஏசு கிறிஸ்தவை தங்களுக்கு மட்டுமே சொந்தமென்று எண்ணிக் கொள்ளலாம். ஆனால் அவருடைய போதனைகள் உகைத்திலுள்ள சகல ஜனங்களுக்கும் சொந்தமா யிருப்பதால் அவரை எந்தச் சமூகத்தையும் சேர்ந்தவரென்று சொல்ல முடியாது.”

### மூஸ்லிம் வீட்டுக்கு விஜயம்.

ஸ்ரீ ராம்பூரி ஹுள்ளை ஒரு மூஸ்லிம் வீட்டுக்குள்ள கோவூ அனுஷ்டியக்கும் மூஸ்லிம் பெண்கள் காந்தியடிகளை தரிசுக்கின்றனர்கள். அந்த விஷயத்தைக் கேட்டதும் காந்தியடிகள் அவர்களுடைய வீட்டுக்கு 26-ம் தேதி சென்று வந்தார். போகும் வழியில் அவர் ஒரு கிராமப்பாடசாலைகளுக்குள் போய் அங்குள்ள குழந்தைகளிடம் கொஞ்சமேற்கொண்டிருந்தார்.

கிறிஸ்தவ நண்பர்கள் சேவா சங்கத்தைச் சேர்ந்த கில அங்கத்தினர்கள் காந்தியடிகளைச் சாந்தி து அவிடிம் வினையாட்டு சீட்டுக்கட்டு ஒன்று, கிராட்கட்டு ஒன்று, முகக்கால செட் ஒன்று, சில துவாலைகள், ஒரு சீப்பு, இன்னும் சில சிறு பொருள்கள் ஆகியவற்றைக் காணிக்கையாக கொடுத்தார்கள். காந்தியடிகள் சீப்பைக் கையில் எடுத்துக் கொண்டு “இந்த சீப்பை உபயோகிப்பதற்காக நன்றா ரோமத்தை வளர்த்துக் கொள்ள வேண்டும் அல்லவா” என்று சிரித்துக்கொண்டே சொன்னார்.

அதன் பின் டக்கா நகரத்திலுள்ள சக்தி மதத்தைச் சேர்ந்த கவாமி ஞானநாந்தர் வந்து காந்தியடிகளிடம் பேசிக் கொண்டிருந்தார். காந்தியடிகள் கூறியதாவது :—

“என்னுடைய நோக்கம் நிறைவேறுவதாக அறிகுறி எதுவும் தோன்றவில்லை. ஆனால் அஹ்மீஸ்வரானது எதிர்பாரத விதங்களில் பயன் காட்டக்கூடியதாகும். உங்களுடைய தொண்டர்கள் பலாக்காரத்தை அறவே ஒழித்துவிட வேண்டும். நீங்கள் டக்காவைக் கூற்றி யுள்ள கிராமங்களில் பட்டினியரியிருக்கும் மக்களுக்கு உண கொடுக்கும் வேலையையும் விற்கு மதத்தை நொண்டியாய் வைத்திருக்கும் தீண்டாமையை ஒழிக்கும் வேலையையும் மேற்கொள்ள வேண்டும்.”

### நான் பெறப்போகும் பட்டம்

காந்தியடிகள் 26-ம் தேதி மாலைப் பிரார்த்தனைக் கூட்டத்தில் தாம் செய்யப்போகும் சோதனையை குறித்து பேசினார். அவர் செய்யப்போகும் சோதனை பாதெனில் ஸ்ரீ ராம்பூரி விருந்து புறப்பட்டு கிழக்கு வங்காளத்தில் கால்நடையாகப் பிரயாணம் செய்து

விற்குத்தகளுக்கும் மூஸ்லிம் களுக்கு மிடையில் ஒற்றுமை யுண்டாக்குவதேபாகும்.

காந்தியடிகள் அக்சிரமங்கள் கடங்க பகுதியில் தங்கி இருப்பதால் நல்ல பலன் கிடைக்குவதாகத் தெரி விரைவு. அதே ஊர்களில் மூஸ்லிம் ஜனங்கள் மூஸ்லிம் அக்சிரமிகளை தண்டிக்க ஆரம்பிக்கிறார்கள். ஒரு கிராமத்தில் ஒரு மூஸ்லிம் ஒரு விக்குதியை வயலிலிருந்து நெல்லைக் கிருஷ்ணட்டார். அதற்காக அவரை பெரிய அபராதம் செலுக்கும்படி செய்திருக்கிறார்கள். இங்கி சிகிமாக மூஸ்லிம்கள் பல இடங்களில் ஹிங்குத்தகளுக்கு நம்பிக்கை வரும்படியாகச் செய்து வருவதாகத் தெரிகிறது.

காந்தியடிகள் செல்லும்பொழுது அவருடன் திருப்பரசராமும், வங்காள மொழி பெயர்ப்பாளரான ஆசிரியர் சிரமல் போலாம், ஒரு மூஸ்லிம் நண்பரும் செல்வார்கள் என்று தெரிகிறது.

காந்தியடிகள் பிரார்த்தனைக் கூட்டத்தில் கூறியதாவது :—

பிரிட்டிஷர் இந்தியாவை விட்டு வெளியேறி விடவேண்டியதான் என்பதில் எனக்கு எவ்விதச் சங்கேதமுமில்லை. ஆனால் இந்தியர்கள் தங்களுக்குள் சண்டையிட்டுக்கொள்ளும் அளவு முட்டாள்களாக இருப்பார்களானால் வருங்காலத்தில் தேசத்தின் விலையை எப்படியிருக்குமென்பதை நான் கூற முடியும். ஐக்கிய நாட்டாருடைய ஆகிக்கத்தின் கீழ் வைக்கப்படும். அப்படியானால் இப்பொழுது ஒரு எஜாமன் இருப்பதற்குப் பதிலாக பல எஜாமன்கள் ஏற்படுவார்கள். பரிசூர்ண சுதந்திரம் என்பதற்கு விடை கொடுத்து விடவேண்டியதுதான். இந்த உண்மையை இந்திய மக்கள் தெளிவாக உணர்ந்து கொள்ள வேண்டுமென்று விரும்புகிறேன்.

நான் என்னுடைய வாழ்காளில் இதுவரை செய்த சோதனைகளைவிட மிகப் பெரிய சோதனை ஒன்றை செய்யப் போகிறேன். இதுதான் அதேக்காக என்னுடைய இறுதிச் சோதனை. நான் பி. ஏ. பட்டமோ எம். ஏ. பட்டமோ பெற்றவன்னவன். ஆனால் நான் நோவகாளியில் கொடுக்கப்போகும் பரீகையில் தேறினால் வாழ்வில் பெறக்கூடிய உயர்ந்த பட்டத்தை அதாவது என்னுடைய எம். ஏ. பட்டத்தைப் பெற்றவனுவேன். இந்தப் பரீகையில் வெற்றி பெற்றுவிட என்னுடைய பட்டத்தையும் பரிசுகளையும் இந்த நாட்டிலுள்ள நாற்பது கோடி மக்களுக்கும் சொந்த மாக்குவேன்.

நாட்டின் பல பாகங்களிலிருந்தும் பலர் நோவா காளி ஜில்லாவில் சேவை செய்வதற்கு வர விரும்புவதாக எழுதி இருக்கிறார்கள். மூஸ்லிம் லீகர்கள், அயல் இடங்களிலிருந்து தொண்டர்கள் வருவதைக் கண்டு காந்தியடிகள் விக்குத்தகளைத் திரட்டுவதற்காகவே, அவர்களைத் தருஷக்கிறார்களும் அதனால் சமூக ஒற்றுமை ஏற்படுவது தடைப்படுகிறது என்றும் குறை கூறுகிறார்கள்.

நான் மூஸ்லிம்களின் பகைவன்னவல் நண்பனே என்று என்னுடைய செயல்கள்மூலம் வங்காளத்தின் மந்திரி களுக்கு விருப்பதுக்காட்ட ஆவலுடையவனுக் கிருக்கிறேன். என்னுடைய நோக்கத்தை நிறைவேற்றுவதற்காக நான் மட்டும் தனியாக சுற்றுப் பிரயாணம் செய்தாலும் போதுமானது. அபல் இடங்களில் தொண்டர்கள் வருவதைக் கொண்டு வருகிறார்கள். நோவா காளிக்கு வந்த சேவை செய்ய விரும்புகிறவர்

களுக்கு உண்மையாகவே அந்த ஆசை இருக்குமானால் அவர்கள் தங்கள் வேலைத் திட்டத்தை வங்காளமந்திரிகளிடம் காட்டி அவர்களுடைய அங்கீகாரத்தைப் பெற வேண்டும். அத்துடன் அந்தத் திட்டப்படி செய்வதற்கு எழுத்து மூலம் அனுமதி பெறவும் வேண்டும். அக்கிரமங்கள் நடந்த பிரதேசங்களிலுள்ள அக்கிரகளுக்கு வைத்திய உதவி செய்வதற்காக பம்பாயி விருந்து சில டாக்டர்கள், வந்திருக்கிறார்கள். அவர்களிடம் நேற்று இந்த யோசனையைத்தான் சொன்னேன். நோவாகாளிக்கு வந்து வேலை செய்ய விரும்புவதாக கூடதங்களும், தந்திகளும் அனுப்பியுள்ளவர்கள், தங்கள் சொந்த இடங்களில் கிர்மாணத் திட்டத்தை சிறைவேற்றுவதே இங்கள் ஜனங்களுக்கு சேவை செய்ததாகும். நோவாகாளில் எந்த விதமாக சேவை செய்ய வேண்டுமென்று சிலர் யோசனை கேட்கிறார்கள். நானே இருட்டில்தான் தடவிக் கொண்டிருக்கிறேன். ஆதலால் வழி தெரியாத குருடன் எப்படி வழி காட்ட முடியும்.

நோவாகாளிக்கு வந்து சேவை செய்ய விரும்புகிற வர்களிடம் “தேவையானால் நான் கிழக்கு வங்காளத்தை விட்டு போன பிரகும் நீங்கள் உங்கள் வாழ்நாள் முழுவதும் இங்கேயே இருந்து சேவை செய்ய விரீர்களா?” என்று கேட்டேன். அவர்கள் அதற்குப் பதில் சொல்லத் தயங்கினார்கள். அவர்களை நான் பார்த்துப் பாராட்ட வேண்டும் மென்பதற்காகவே இங்கு வந்து சேவை செய்ய விரும்புகிறார்கள் என்றும் சேவக்காகவே சேவை செய்ய வேண்டுமென்ற ஆசை அவர்களுக்கு இல்லை என்றும் அதிருந்து தெளிவாகின்றது.

### “என் நோக்கம்”

காங்கியதிகள் 23-ம் தேதி மாலையில் நடந்த பிரார்த்தனைக்கூட்டத்தில் சமார் 20 கிமியினார்ம் பேசினர். கிழக்கு வங்காளத்திற்கு வந்தபின் நீண்டநேரம் பேசிய பேச்சு இதுதான். அவர் பேசின் சராம்சமாவது:—

“பிஹார் மாகாண மூஸ்லிம்ஸீக் தயாரித்துள்ள அறிக்கையின் பிரதியொன்று இரண்டு நாட்களுக்கு முன் என்னிடம் வந்து சேர்ந்தது. அதில் அவர்கள் பிஹார் கலவரங்களைப் பற்றி விவித்திருக்கிறார்கள். அது தவிர இன்னும் பல கடிதங்களும் தந்திகளும் எனக்கு வந்திருக்கின்றன. அவைகளெல்லாம் என்னை பிஹாருக்கு போகும்படியாக வற்புறுத்துகின்றன.

நான் பிஹார் மாகாண மூஸ்லிம்ஸீகின் அறிக்கை யைப் படித்தேன். அதில் கூறியுள்ள விஷயங்களில் பாதியேனும் உண்மையா யிருக்குமானால் என்னால் உயிரை வைத்துக்கொண்டிருக்க முடியாது. பிஹாரில் நடந்த சமயவங்கள் மனிதப்பண்புக்கு விரோதமானது என்பதும் பரிபூர்ணமாகக் கண்டிக்கத்தகுந்தலை என்பதும் உண்மையே. ஆனால் பிஹாரில் சமாதான திலைமை பூர்ணமாக ஏற்பட்டுள்ளத்தென்றும் லீக் அறிக்கையில் துப்பட்டிருக்கும் புள்ளி விவரங்கள் மிகைப்படுத்தப் பட்டிருக்கின்றன என்றும் எனக்கு நம்பத்தகுந்த இடத்திலிருந்து தகவல் கிடைத்திருக்கிறது.

பிஹாரில் மீந்து மூஸ்லிம் வகுப்புகளின் இடையே சமாதானத்தை உண்டுபண்ணுவதற்காக நான் அங்கே போகவேண்டிய அவசியமில்லை. அங்கே காங்கிரஸ் சர்க்கார் நடந்துகொண்டிருக்கிறது. சமாதான திலைமையை உடனடியாகச் செய்யவேண்டும் மென்று நான் பிஹாரிலுள்ள காங்கிரஸ் தலைவர்களிடம் இங்கிருந்தே கேட்கும்

கொள்ள முடியும். அந்த விதமாகச் செய்துகொண்டுதானிருக்கிறேன்.

இரண்டு நாட்களுக்கு முன் தேச முழுவதும் சத்தியாக்கிரகம் ஆரம்பிக்கப் போவதாக கிளப்பிவிடப் பட்டிருக்கும் வதந்தியை பொய்வென்று மறுத்துக்கூறினேன். உண்மையான சத்தியாக்கிரகி தன்னுடைய திட்டங்களை எதிர் கட்சியினிடம் சொல்லாமல் மறைத்து வைக்க மாட்டான். மறைத்து வைத்தால் அது சத்தியாக்கிரக மாகாது. துராக்கிரகமேயாகும்.

இப்பொழுது வேலெரு குற்றச்சாட்டுக் கூறப்படுகிறது. நான் இங்கே இருப்பது சர்க்கார் ஒற்றுமை ஏற்படுத்துவதற்காக வகுத்திருக்கும் திட்டத்திற்குத் தடையாக இருப்பதாக கூறுகிறார்கள். வங்காளமந்திரிகளும் நோவாகாளி ஜில்லா அதிகாரிகளும் என்னுடைய நண்பர்கள். நான் இருப்பது அவர்களுடைய வேலைக்குத் தடையா யிருக்குமானால் அவர்கள் அதை என்னிடம் சொல்லலாம். ஆனால் அதை யாரும் அப்படி என்னிடம் சொல்லவில்லை. நான் இருப்பது சர்க்கார் திட்டத்துக்கு உதவியாக இருப்பதாகவே கூறுகிறேன். இரண்டு வகுப்பாருக்கிடையிலும் மனமொத்த ஒற்றுமை ஏற்படுத்துவதற்காகவே நான் நோவாகாளிக்கு வந்திருக்கிறேன். என்னுடைய முயற்சி இங்கே வெற்றி பெறுமானால் அது தேச முழுவதற்கும் மிகுந்த பலன் அளிக்கும்.

வங்காளமந்திரிகளை கேவிக்குள்ளாக்குவதற்காகவே நான் இங்கே தங்கி யிருப்பதாகச் சிலர் கூறுகிறார்கள். என்னுடைய நோக்கம் அது வன்று. வங்காள சர்க்காரைத் திருத்துவதற்காக என் உண்ணு விரத மிருக்க வில்லை என்று சிலர் கேட்கிறார்கள். நான் உண்ணுவிரத மிருந்தால் அது வங்காளத்துக்கும் வங்காளமந்திரிசபைக்கும் இழிவை யுண்டாக்கும். அத்தகைய காரியத்தைச் செய்ய ஒரு நாளும் விரும்பாட்டேன். நான் நோவாகாளிக்கு வந்திருப்பதன் நோக்க மெல்லாம் சமூக ஒற்றுமையை ஏற்படுத்துவது ஒன்றுதான்.”

### என் சகோதரன்

ஆங்கில நாட்டு அறிஞர்களில் ஒருவராகிய ஸ்மைல்ஸ் என்பவர் “தன் உதவி” என்ற பெயரால் ஒரு உபயோககரமான புல்தகம் எழுதி இருக்கிறார். அதைப்படியாத ஆங்கிலேயர் யாரும் இருக்க மாட்டார்கள். அவர் அந்த நூலில் கூறுவதாவது:—

வேல்ஸ் நாட்டின் எல்லைப் புறத்தில் ஒரு கிருஸ்தவ போதகர் கீழ்க்கண்டவாறு சொன்னார்:—

“நான் ஒருநாள் அதிகாலையில் மலைக்குச் சென்றேன். அப்பொழுது மூடுபனி பெய்து கொண்டிருந்து, ஏதோ ஒன்று நடமாடுவதைக் கண்டேன். அது பார்ப்பதற்கு விணோதமா யிருந்ததால் ஏதேனும் புதமோ என்று எண்ணினேன். ஆனால் அருகே போனபோது மனிதனென்று கண்டேன், இறுதியில் அதன்டம் போய் சேரும் பொழுது அவன் என் சகோதரனுய் இருந்தான்.”

### தமிழ் ஹரிஜன் சந்தா விபரம்

வருஷ சந்தா	ரூ. 7 0 0
ஆறு மாத சந்தா	ரூ. 3 8 0

### தமிழ் ஹரிஜன்

தியாகராய நகர் :: சென்னை.

அச்சுத்தவர் பி. அருணசலம், கமர்ஷி யல் பிரின்டிங் அன் பப்ளிவிங் ஹவுஸ், 46, அரண்மனைக்காரத் தெரு, ஜி.டி.சென்னை, பிரசரித்தவர் : சின்ன அன்னமூல, தமிழ்ப்பாண்மை, 8/2 நாகேஸ்ராவ் ரோடு தியாகராயநகர், சென்னை 17.  
ஆசியங்க : பொ. திருடை அத்தெரு நாயக்கல் கவுசு வே. இராமசங்கம் பின்னை.